|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
|  | **Conférence mondiale des radiocommunications (CMR-23) Dubaï, 20 novembre - 15 décembre 2023** | |  |
|  | |  | |
|  | |  | |
| **SÉANCE PLÉNIÈRE** | | **Document 174-F** | |
|  | | **30 octobre 2023** | |
|  | | **Original: russe** | |
|  | | | |
| Ouzbékistan (République d') | | | |
| PROPOSITIONS POUR LES TRAVAUX DE LA CONFéRENCE | | | |
|  | | | |
| Point 9.2 de l'ordre du jour | | | |

9 examiner et approuver le rapport du Directeur du Bureau des radiocommunications, conformément à l'article 7 de la Convention de l'UIT:

9.2 sur les difficultés rencontrées ou les incohérences constatées dans l'application du Règlement des radiocommunications[[1]](#footnote-1)1; et

Introduction

Lors de l'examen de l'édition de 2020 du Règlement des radiocommunications, l'Administration de la République d'Ouzbékistan a relevé des incohérences et des erreurs de traduction dans les versions anglaise et russe.

Les propositions ci-après donnent des précisions sur les modifications d'ordre rédactionnel qu'il est proposé d'apporter à l'édition de 2020 du Règlement des radiocommunications, pour examen par la Conférence au titre du point 9.2 de l'ordre du jour de la CMR-23.

Propositions

ARTICLE 45

Procédure générale de communication

MOD UZB/174/1

45.5 § 5 До начала передачи станция должна принять меры предосторожности и убедиться в том, что она не создаст помех уже ведущейся передаче и что вызываемая станция не проводит сеанса связи с другой станцией.

**Motifs:** Modification d'ordre rédactionnel apportée au texte en langue russe de l'édition de 2020 du Règlement des radiocommunications.

MOD UZB/174/2

45.7 § 7 Aircraft stations shall not radiate carrier frequencies between calls.

**Motifs:** Modification d'ordre rédactionnel apportée au texte en langue anglaise de l'édition de 2020 du Règlement des radiocommunications. Il est proposé de remplacer le terme «waves» par «frequencies» dans la version en langue anglaise du numéro **45.7**.

MOD UZB/174/3

45.7 § 7 Станции воздушных судов не должны излучать несущие частоты в промежутке между вызовами.

**Motifs:** Modification d'ordre rédactionnel apportée au texte en langue russe de l'édition de 2020 du Règlement des radiocommunications. Il est proposé d'ajouter le terme «частоты» manquant dans la version en langue russe du numéro **45.7**.

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

1. 1 Ce sous-point de l'ordre du jour ne concerne que le rapport du Directeur sur les difficultés rencontrées ou les incohérences constatées dans l'application du Règlement des radiocommunications et les observations formulées par les administrations. Les administrations sont invitées à informer le Directeur du Bureau des radiocommunications de toute difficulté rencontrée ou de toute incohérence constatée dans l'application du Règlement des radiocommunications. [↑](#footnote-ref-1)